

Politique . Économie . Finance . Culture

du 1er au 7 novembre
Spécial Semaine Française
dix interviews de chefs d'entreprise

en novembre: le premier Salon du Luxe et des Arts de vivre

Conjoncture

Confection: après les grèves

Exportations en nette progression

Tourisme: fortes arrivées de visiteurs asiatiques

**les projets d'investissements
agréés par le CDC depuis six mois**

Dossier

les débuts de l'énergie solaire

entretiens avec cinq professionnels

livres

Joseph E. Stiglitz

Le triomphe de la cupidité

inventer un nouveau capitalisme ?

Raoul M. Jennar

Trente ans depuis Pol Pot

le Cambodge de 1979 à 2009

questions d'actualité

2010: prévisions en hausse

Comme les derniers chiffres le laissent prévoir, la croissance cette année au Cambodge, tirée par le tourisme et la confection, pourrait être plus forte que précédemment prévu. (cn 290). L'ADB révisé ses prévisions à la hausse : + 5 % au lieu de + 4,5 %. Il y a encore incertitude concernant l'Agriculture, et stagnation dans la construction.

Confection: grèves, et reprise

De grandes grèves ont donc eu lieu du 13 au 16 septembre. Y a-t-il eu 200 000 grévistes ? Ou bien 30 000, les autres étant plutôt entraînés que convaincus ? En tous cas l'évidence est que la totalité des salariés de la confection souffre du niveau des salaires qui ne permettent que de survivre, et que les revendications augmentent.

Ces événements sont intéressants à plusieurs titres:

- entre 100 et 200 leaders syndicaux seraient menacés de licenciement comme responsables de «grèves illégales» (une grève doit normalement être notifiée 7 jours ouvrables avant son déclenchement). Qui déclare qu'une grève est illégale ? Le tribunal et, selon les grévistes, il est partial. 800 salariés seraient menacés de licenciement parce qu'ils soutiennent ces leaders syndicaux.

De tels licenciements donneraient une très mauvaise image du patronat, de la filière. Il est vrai qu'il faut lutter contre les grèves sauvages, progresser dans l'application du code du travail, mais la répression, les sanctions ne sont pas la solution, elles créent un antagonisme entre employés et employeurs qui est très contre-productif, qui ne peut que s'aggraver. Le Premier ministre a appelé à la conciliation. Selon les plus cyniques, c'est au contraire le maintien par la force des bas salaires qui attire les investisseurs au Cambodge.

- on ne sait encore quels seront les résultats concrets des négociations: augmentation du salaire de base à 61 \$ / mois ?

Cambodge Soir Hebdo cesse de paraître

Créé en 1995, *Cambodge Soir*, devenu *Cambodge Soir Hebdo* en 2007, a été pendant 15 ans le périodique en français le plus connu au Cambodge. Il cesse de paraître à la fin septembre, pour raisons financières. La fin d'un journal, toujours la somme de beaucoup de bonnes volontés, de beaucoup de travail, parfois même de talents, c'est très mélancolique. *Cambodge Soir Hebdo* avait un réseau d'amis, représentait un «climat».

Cambodge Soir Hebdo, comme *Cambodge Soir*, a pourtant été subventionné de façon continue, par l'Agence Internationale de la Francophonie (AIF, ancienne ACCT), par plusieurs généreux sponsors privés, et continuellement chouchouté par l'Ambassade.

A priori, c'était une bonne idée qu'une publication en français dans un pays où la francophonie a une longue tradition, où les francophiles sont nombreux, et le plus souvent à des postes de haute responsabilité, où la France est encore très présente avec une communauté consistante. Une telle publication répand la langue française, affirme la présence française, resserre les liens avec le pays hôte, donne un travail intéressant à de jeunes journalistes français et, très bon argument aussi, contribue à former de jeunes journalistes cambodgiens.

Mais le journal a été dès le départ mal conçu par des ignorants de la presse. Un quotidien, cela suppose un personnel assez nombreux, compétent à tous les niveaux si possible, des moyens financiers, et des lecteurs.

- *lectorat*: il n'est pas certain que le lectorat francophone - cambodgiens, français et autres francophones confondus - soit assez nombreux pour justifier un quotidien imprimé. D'autant plus que ce lectorat lit aussi les publications en anglais ou en khmer, regarde la télévision, écoute la radio, s'informe sur le net ... sans compter qu'on peut trouver *Le Monde*, *le Figaro*, *le Canard En-*

On parle d'améliorations des soins de santé dans les usines ...

- une conséquence positive des événements: employeurs et salariés vont ensemble travailler à simplifier leur dialogue. L'idée: tous les litiges qui relèvent du code du travail seraient traités par le Conseil d'arbitrage qui trancherait rapidement et de façon non négociable. Déjà, sur le long terme on constate une nette amélioration du dialogue salariés—employeurs (voir *Tuomo Poutiainen ILO*, cn 290).

- les grèves n'ont pas apporté aux grévistes tout ce qu'ils demandaient, il s'en faut de beaucoup, les salaires dans la confection demeurent très bas. Sortir de cette situation, augmenter les salaires, peut venir principalement: - de l'amélioration de la productivité; - des progrès de la formation; - et de la «montée en gamme», c'est-à-dire la production de modèles comportant plus de valeur ajoutée, permettant des revenus plus élevés. Le GMAC travaille dans ces trois directions - de même que dans la prospection de nouveaux marchés.

Effectifs, exportations: bonne orientation

Selon le nombre des salariés effectivement au travail, la situation est restée assez déprimée, hésitante jusqu'en avril-mai. Depuis juin, il y a nette progression, confirmée par les chiffres du mois d'août.

Depuis le point bas d'octobre 2009, les effectifs en août avaient augmenté de 34 367 personnes. Depuis juin, en 3 mois, ils ont augmenté de 22 511. On n'a pas encore rejoint le point le plus haut, 352 955 salariés en septembre 2008, mais il y a rattrapage.



chainé, les hebdo, Elle, etc ... il y a plutôt surabondance. Il aurait fallu que *Cambodge Soir* ait une nette originalité, choisisse un créneau particulier, apporte ce que les autres n'apportent pas: c'était peut être impossible, le paysage est déjà encombré.

Il est possible aussi que le rythme des événements grand public, qui font la vente des quotidiens, ait ralenti.

- *finances*: à cause de ce lectorat limité, la vente ne pouvait pas équilibrer les frais de gestion, de rédaction, d'impression, de diffusion ... et ne pouvait du même coup attirer des recettes publicitaires suffisantes. Les annonceurs sont plus séduits par de belles revues qui sont des pièges à pub que par la presse.

Le déséquilibre a donc été dès l'origine compensé par des subventions. L'idée était qu'elles seraient provisoires, que la publication deviendrait rentable. Cette idée a été reconduite pendant 15 ans. Des dégâts collatéraux ? On ne s'en est jamais préoccupé. En tous cas, c'est une vérité d'expérience, un journal subventionné ne dure jamais longtemps, il doit justifier lui-même sa raison d'être.

Quelles conclusions en tirer ? On peut dire -c'est une sorte de consolation- qu'un journal qui dure 15 ans, ce n'est déjà pas si mal. Beaucoup de journalistes garderont un bon souvenir de cette aventure.

Pour les jeunes Cambodgiens que l'on a attiré dans le journalisme en français, le bilan est certainement plus amer. N'auraient-ils pas mieux réussi en choisissant dès le départ le journalisme en khmer, ou en anglais ?

Finalement: y a-t-il aujourd'hui place pour une publication en français au Cambodge ? L'itinéraire est jonché de cadavres de présomptueux. Mais c'est bien possible. *Cambodge Nouveau*, créé il y a 16 ans, est une formule qui a fait ses preuves. Il peut sans doute y en avoir d'autres.

Voulez-vous faire fortune ? Créez un journal !

A.G.

questions d'actualité

La masse salariale en août fait ressortir un salaire moyen (tous salaires confondus) de 94,6 dollars.

Le nombre des usines en activité en août: 254, soit 4 de plus qu'en août 2009, et 13 de plus depuis le point bas de mars 2010.

Ces bonnes tendances sont confortées par le nombre de nouvelles usines de confection présentées à l'agrément du CDC depuis 6 mois (voir ci-après).

Les exportations: elles ont atteint 1,58 milliard de dollars pour les 7 premiers mois (chiffre corrigé), en progrès de 19,2 % (et non 18,6 %) par rapport aux mêmes mois de 2009.

Les achats des **Etats-Unis** ont augmenté de 17 %, atteignant 978,2 millions de dollars, ceux de l'**Union Européenne** de 11,64 % (356 millions), ceux du **Canada** de 41,1 % (142,2 millions), ceux du **Japon** de 141 % (29,1), ceux du **reste du monde** de 27,8 % (80,8 millions).

Exportations GSP/MNF nets progrès

Au total, Confection comprise, ces exportations ont augmenté au cours des 7 premiers mois de 22,29 %.

La progression la plus forte est celle des «autres produits»: + 75 %, atteignant 124,4 millions de dollars pour 7 mois. On voit là des avancées spectaculaires, par exemple + 1172 % pour les Etats-Unis, + 5519 % pour le Canada, + 169 % pour le Japon. Le premier acheteur reste de loin l'Union Européenne, avec 67,8 millions de dollars, en progrès de 87 %, suivie par le reste du monde (42,4 millions).

La **chaussure** poursuit ses progrès: 87,3 millions de dollars d'exportations en 7 mois, soit + 35 %. L'Union Européenne est le meilleur acheteur, 54,9 millions de dollars, en progrès de 38,7 %. Suivent le Japon (13,9 millions, + 44,5 %), le reste du monde (10,6), les Etats-Unis (6,6, + 78,6 %).

Les chiffres publiés par le ministère du Commerce précisent cette bonne tendance:

Pendant les 7 premiers mois de l'année le nombre des usines de chaussures est passé de 26 à 33. Le nombre des salariés est passé de 37 979 à 50 786, soit + 12 807 emplois.

La masse salariale était en août de 4 284 238 dollars, soit une moyenne de 84,3 dollars / mois, tous salaires confondus. De sorte que les salaires dans la chaussure seraient nettement plus faibles que dans la confection, d'environ 10 dollars par mois.

Tourisme : + 20,3 % en aout

Avec 206 563 visiteurs internationaux au mois d'aout, la bonne tendance se poursuit. Le progrès par rapport à aout 2009 est de 20,3 % (il avait été de 23,5 % en juillet).

Les progrès sont nets surtout pour les quatre premiers pays visiteurs : + 42 % pour les Vietnamiens, + 34,3 % pour les Coréens, + 48,9 % pour les Chinois, + 11,3 % pour les Japonais.

Les autres pays visiteurs marquent des variations moins fortes, + 5,6 % pour les Français (qui sont 5,24 % du total des visiteurs en aout); quasi stagnation pour les Américains, les Laotiens, les Britanniques, les Thaïlandais. Augmentation de 11,3 % des Taiwanais.

En prenant en compte les 10 principaux pays d'origine, on voit que les asiatiques ont représenté en septembre presque 60 % du total.

moyens de transport:

- **avion** : presque la moitié des visiteurs sont arrivés par avion. Leur nombre a augmenté de 14,6 % par rapport à aout 2009 (+ 5,5 % pour Phnom Penh, + 23,2 % pour Siem Reap).

- **route**: 45,6 % du total des arrivées, le progrès, en nombre, a été de 21 % par rapport à aout 2009.

- **bateau**: 3,6 % du total, en progrès de 57 %.

- **visiteurs d'un jour**: 3,6 % du total, en progrès de 85 %.

stat. Ministère du Tourisme -

CONCENTRÉ D'IT !



KHMERDEV



Applications dédiées
Développement web

Système d'intégration
Audit formation conseil

POC Building, #184, st. 217 (Monireth) 6ème étage, Phnom Penh
Tél: 012 213 360 / 011 373 345 / contact@khmerdev.com
www.khmerdev.com

En France, il y a 179 ans

Casimir Perier devant la Chambre après l'insurrection des ouvriers de la soie à Lyon en 1831, écrasée dans le sang:

«Il faut que les ouvriers sachent bien qu'il n'y a de remède pour eux que la patience et la résignation».

Les canuts voulaient faire respecter le salaire minimum qu'ils venaient d'obtenir. Depuis, tout de même, les moeurs se sont adoucies.

Archives et documentation

• Le site www.cambodgenouveau.com permet de trouver facilement le sujet, l'article, l'auteur, ... que vous recherchez.

Grace à l'**Index** (cliquer sur **Index**): vous trouverez les références de tous les articles publiés de 1994 à 2007 (l'année 2008 est bientôt disponible), classés par rubriques.

Ex.: «Secteurs économiques → infrastructures → routes, ou encore Agriculture, Tourisme, Energies nouvelles, Zones protégées, aménagement de la Cote et des Iles, ...

Autres rubriques: - auteurs interviewés et personnes citées; - Finances et Investissements; - Livres; - Itinéraires dans le Cambodge moins connu; - Archéologie; - Urbanisme; ... avec des encadrés pour les sujets majeurs comme «Frontières», «Khmers rouges», Preah Vihear ...

- les articles eux-mêmes, in extenso, et abrégés. Recherche aussi par mots-clés.

Ce site est géré par **Khmer Dev**.

• Dix collections complètes de Cambodge Nouveau, les 282 numéros publiés de février 1994 à février 2008, en six volumes, sont disponibles dans les principales bibliothèques du Cambodge (Bibliothèque Nationale par exemple), grace au programme **Valease**.

Spécial Semaine Française

Une *Semaine française* aura lieu du 1er au 7 novembre, organisée par la Chambre de Commerce Franco-cambodgienne et le poste d'expansion économique.

C'est une bonne idée, elle permettra de prendre une mesure plus juste de la présence française au Cambodge.

Depuis des années les investissements les plus importants, les projets qui se chiffrent en millions de dollars, à de rares exceptions près, sont d'origine chinoise, hong-kongaise, taiwanaise, coréenne, singapourienne, thaïlandaise, malaisienne, vietnamienne ... bref très majoritairement asiatiques, comme en témoignent la liste des projets agréés par le CDC que *Cambodge Nouveau* publie régulièrement.

Cette Semaine française nous a donné l'idée de rendre visite aux entreprises où les Français, les Franco-Cambodgiens jouent un rôle majeur, ou important, et de les écouter. Ces entreprises sont beaucoup plus nombreuses qu'on ne l'imagine communément (la Chambre de Commerce Franco-Cambodgienne, en rapide expansion, compte maintenant 150 membres) et elles ont beaucoup à dire. De sorte que nous consacrons à ces courtes interviews deux numéros, sans prétendre être exhaustifs.

Ces entreprises présentent un éventail d'activités très diver-

sifié. On peut citer: restauration, hôtellerie, tourisme, équipements, finances, assurance, médecine et services de santé, ingénierie, transport, gestion, comptabilité, enseignement, formation, conseils et consultants, lingerie, parfumerie, ... quantité d'entreprises et de spécialistes pointus en droit, informatique, pharmacie, coiffure et soins de beauté, agronomie, pêches, environnement, architecture, librairie, traduction, photo, design, ... On citerait bien la presse et les médias s'il n'y avait eu des naufrages récents ...

Un point qui retient particulièrement l'intérêt, c'est l'arrivée de nouvelles générations de Français et de Franco-Cambodgiens qui prennent très heureusement le relais, qui voient à juste titre dans le Cambodge un pays neuf, jeune, qui a besoin de tout, qui offre un champ d'action magnifique aux entrepreneurs, aux courageux, à ceux qui apportent les savoir-faire dont le Cambodge a besoin.

Nous avons privilégié dans ces courtes interviews les entreprises qui nous semblaient les moins connues, dont *Cambodge Nouveau* n'avait jamais parlé, ou rarement. Elles sont beaucoup trop nombreuses pour avoir été toutes visitées, que les entreprises non citées nous le pardonnent.

(à suivre)

Antoine Bancel Geolink

Le créateur de cette société de droit cambodgien est Sylvain Perrier, en 1998, avec l'okhna Van Kimchhon, directeur exécutif, qui est lui aussi francophone.



Pour ce qui me concerne, dit Antoine Bancel, *project manager*, je suis ici depuis octobre 2007, oui, très content d'être au Cambodge, un pays magnifique, et des gens qui ont une grande richesse de cœur.

Geolink a commencé avec 4 employés et faisait alors du dédouanement. Il y a eu depuis une forte diversification, vers le transport, la pharmacie, les salons de massage, la distribution. *Geolink* a au total 560 employés. Tout le monde est cambodgien, sauf moi-même, et deux stagiaires. S. Perrier est le plus souvent à Paris mais vient à Phnom Penh régulièrement.

Le dédouanement existe toujours, c'est *U Express*, qui a par exemple l'exclusivité du dédouanement de DHL à l'aéroport, travaille pour l'ambassade des Etats-Unis, des usines de confection, la faculté de pharmacie, le port à containers ...

Une autre branche est le transport, dont je suis manager, nous dit Antoine Bancel, avec 290 employés. Nous avons environ 60 camions, de 1,5 t jusqu'à 15 t, avec des minivans dans les villes importantes; environ 100 départs par jour. Nous avons 2,5 ha à Takmau: garage, réparations, base logistique, et nous allons avoir un entrepôt de 10 000 m², on commence les travaux dans un mois.

Au Cambodge le transport, mises à part quelques grosses sociétés, est surtout familial, très compétitif, mais pas très fiable, pour les délais, les coûts. Nous sommes très professionnels, depuis 10 ans, et avons par exemple l'exclusivité des transports de *Cambodia Brewery Ltd*, (*Tiger Beer*): nous assurons le transport jusqu'aux distributeurs locaux intermédiaires, qu'ils soient dans le



Rattanakiri ou à Veal Veng ou à Pailin, nous assurons aussi le stockage, le rapatriement des fûts de 10, 20, 30 litres.

Après la crise qui a eu des effets «dramatiques», l'activité se développe rapidement, la consommation est revenue, le réseau de distribution s'est étendu: le nombre des dépôts est passé de 26 à 96 en une année.

Une autre branche de *Geolink* est la pharmacie, créée en 1999, avec *U Care*. C'est une activité qui marche très bien, nous avons maintenant 5 pharmacies, et deux en cours de construction, sur Kampuchea Krom et à Siem Reap. Oui, nous avons des concurrents, *Pharmlink*, *Pharmart*, qui travaillent aussi selon des standards européens. ... Pendant longtemps la *Pharmacie de la Gare* était la seule moderne, il y a concurrence maintenant !

Bodia Spa et *Bodia nature*: c'est encore une autre branche, dont je suis le gérant. Il s'agit de salons de massage de haut standard, luxueux, style «khmer moderne», avec une touche française, dessinés par un designer français. Nous avons trois salons: 2 à Siem Reap et un à Phnom Penh. Ce sont des massages cambodgiens, assez chers (de 20 à 100 dollars), et non importés de Thaïlande ou du Vietnam.

Nous fabriquons des produits tels que huiles, savons, sels de bain, cela avec des produits naturels cambodgiens. Je rappelle que nous sommes une société cambodgienne !

Geolink—Distribution: eau Nestlé *La Vie* qui vient du Vietnam, thés glacés, *Ovaltine*, chewing gums, produits d'entretien, shampoings ...

D'une façon générale, dit Antoine Bancel, les Cambodgiens sont entrepreneurs, mais assez mauvais businessmen: leur objectif est d'avoir un petit business, mais pas plus. Ils manquent d'ambition. Quand ils gagnent de l'argent, ils le dépensent en biens personnels. C'est la différence avec *Geolink* par exemple: dès qu'il y a un peu d'argent, on le réinvestit.

Bernard Matter Bougainvillier Hotel



Après une vie passée à l'étranger, en Corée, en Chine ... je suis ici, directeur de l'hôtel et du restaurant *Bougainvillier* sur le quai Sisowath depuis 7 ans. Nous avons maintenant 38 chambres, dont 20 chambres de luxe et 17 suites.

La Semaine française c'est une bonne idée. Dans un environnement de plus en plus anglo-saxon, il est bon que les Français se manifestent.

CAMBODGE NOUVEAU

Nous allons proposer une semaine gastronomique alsacienne, parce que la France, c'est la diversité. L'Alsace est une terre de rencontres, un carrefour de civilisations, nous avons encore des traces de l'occupation romaine ... Il y aura des choucroutes, du baeckoffe, pommes de terre et jarret de porc ... du vin blanc, *riesling* et *gewurtztraminer*, ...

Caroline Barret
Eye Care - Essilor - Fashion Studio

J'ai 12 ans d'expérience dans la lunetterie, dont 8 ans sur les Champs Elysées à Paris chez *Alain Afflelou*. J'étais venue au Cambodge en vacances, et je n'en suis plus repartie. Je suis ici depuis 9 mois, comme en famille grâce à M. Dipola Ung, qui est le patron de la chaîne *Eye Care*. Elle compte actuellement, après 14 ans, 11 boutiques, dont une à Battambang et une à Siem Reap.



Oui, mon installation a été très facile, formalités, logement, grâce à ce patron franco-cambodgien, de très bonnes relations avec Aline Perrette du poste d'expansion économique, avec la CCFC, ...

Nous vendons la marque *Essilor*, marque française leader mondial du marché de l'optique. *Eyecare* est déjà le numéro un de l'optique au Cambodge et le seul à représenter *Essilor*.

La technologie et la qualité représentent le haut de gamme. Les montures, *Fred, Dupont, Guy Laroche, Silhouette*, ... viennent des pays voisins, Vietnam ou Thaïlande, où elles sont fabriquées sous licence, identiques à celles que l'on trouve en France. Pour les verres, si nous ne les avons pas en stock nous les faisons venir de France (2 à 3 semaines), ou de Thaïlande (une semaine). Si nous avons les verres en stock, les lunettes sont prêtes en 12 heures.

Nous proposons sur commande des verres progressifs, de haute technologie; et des lentilles de contact pour les gens qui n'aiment pas les lunettes, c'est une technique particulière, la «contactologie» ... (il en existe trois sortes: pour un jour, pour



un mois, pour un an). Oui, nous pouvons faire des lentilles de contact qui changent la couleur des yeux !

Tous les matins je fais de la formation en optique, en verres, pour qualifier des vendeurs et des vendeuses, 85 personnes au total. L'objectif est de rendre le personnel professionnel et autonome, en passant par les vendeuses qui apprennent à employer un langage médical, les opticiens, les techniciens de laboratoire et les optométristes, formés pour évaluer et traiter les problèmes visuels à l'aide de matériel dernier cri.

Nous visons toutes les clientèles, non seulement les expatriés, mais les Cambodgiens, les Japonais, les Chinois ... Nous voudrions montrer que la qualité, est accessible !

Nous venons d'ouvrir un nouveau magasin, *Fashion Studio*, sur le bd. Mao Tse toung, sur deux étages, où l'on vend des vêtements, uniquement de grandes marques, comme *Elle, Elle Sport, Elle Active, Elle Homme, Jousse, Guy Laroche, Smalto, Arrow*, ... et des lunettes bien sûr, *Fashion Studio* est directement relié à la chaîne de magasins *Eye Care* ... du haut de gamme dont l'authenticité est garantie.

Pour la semaine française, nous allons faire le 4 novembre de 16 h à 20 heures un essayage de lunettes de marques françaises, *Chopard, Fred, Dupont, Caline* ... avec des conseils personnalisés en visagisme, montures sur mesure, petits fours et petits cadeaux-souvenirs. Au *Fashion Studio* le 4 novembre essayage de vêtements *Guy Laroche, Smalto Paris, Jousse Paris, Elle* pour hommes et femmes, et sous-vêtements *Elle* ... Aaliyah, modèle, actrice et chanteuse sera au *Fashion Studio* le 4 novembre à partir de 16 heures.

Helène Tho
Lucky Market

Lucky Market a été créé en 1993 par un Cambodgien, Hang Meng Heng, et maintenant ce groupe emploie plus de 1000 personnes, avec 5 super-marchés (4 à Phnom Penh et un à Siem Reap), 6 restaurants (5 à Phnom Penh et un à Siem Reap), un salon de coiffure très fréquenté par les expatriés, des *department stores*, et nous avons des projets en cours: un nouveau *department store* va ouvrir en face de *City Mall* le 1er octobre, un *lucky Burger* à Koh Pich à la mi-octobre, début novembre un super marché ...

Pour la Semaine française, nous introduisons de nouveaux produits français haut de gamme, *Labeyrie*, dans nos surfaces, foie gras et saumons fumés. La présentation sera très visuelle dans le *City Mall* (au stade olympique) où depuis 2009 nous louons au rez-de-chaussée une surface de plus de 100 m².

Nous allons travailler avec les *Celliers d'Asie* pour le vin, et avec *Thai Huot* pour les vins et les fromages. Il y aura une démonstration d'un maître fromager. Il s'agira de promotion pour ces produits, et en même temps nous souhaitons évidemment la rentabilité.

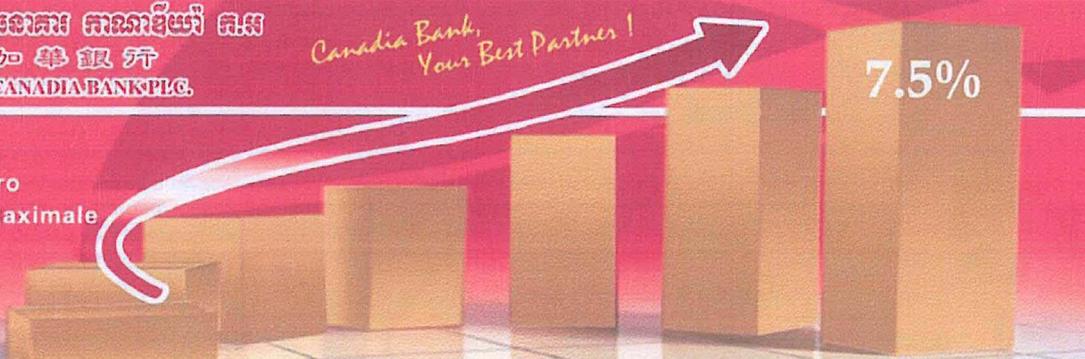
Oui, on observe que le niveau de vie de nos clients augmente; de même que la proportion des Cambodgiens, qui atteint maintenant environ 60 à 70 %.

(suite page 6)



加拿大銀行
CANADIA-BANK PLC.

Canada Bank,
Your Best Partner!



Perte Zéro
Risque Zéro
Sécurité Maximale

Pour plus d'informations, veuillez contacter au :
023 215 286 (interlocuteur français : Mr. HOR Kirivuth)

Avec le dépôt à court et moyen terme, profitez d'un investissement sans risque, en vous assurant d'un rendement connu à l'avance.

Spécial Semaine Française

Christophe Forsinetti Devenco

Notre société a été créée en 2008 et elle a maintenant 5 départements.



Nous sommes **conseils en entreprises**: investissements, audits, études de faisabilité, construction d'un projet ... et le cas échéant nous sommes **project managers**. Nous investissons nous-mêmes, en partenaires minoritaires, quand un projet nous semble intéressant.

Et nous sommes **project managers**, par exemple pour les deux îles de Koh Tang et de Koh Puos (cn 271 et 282).

GAEA (Global Action for Environment Awareness): nous avons racheté une société mal gérée et assurons la **collecte des déchets** à Siem Reap. Gestion, personnel, camions, ... nous avons tout amélioré et triplé le chiffre d'affaires. De sorte que nous allons nous occuper aussi de Sisophoan, de Kam-pot, de Kompong Thom, et d'autres ...

Le projet dans le domaine des déchets est de produire du biogaz. Il y a une forte demande d'énergies renouvelables et on peut prévoir d'importants développements, mais on n'en est encore qu'au stade expérimental.

Pharmalink: il existe au moins 1500 pharmacies à Phnom Penh, de qualités variables, souvent sans personnel vraiment qualifié (environ la moitié sont illégales), sans système de distribution moderne. Notre objectif: la classe cambodgienne moyenne, qui est très préoccupée par sa santé, et qui est très réceptive aux marques françaises. Il existe maintenant d'autres chaînes: *U Care*, qui a beaucoup de stock, des produits plutôt chers, qui vise les expatriés et les touristes; *Pharmart*, qui a de très bons emplacements, une bonne intégration locale, des ressources humaines, un réseau ... Nous **Pharmalink**, ce sont des petites pharmacies de 12 à 20 m², où nous ne vendons que des produits pharmaceutiques, des médicaments (et non de la parapharmacie comme le font principalement les autres). Nous nous approvisionnons dans des laboratoires locaux et chez des grossistes agréés comme *Diehelm*, *Roussel*, *Alliance Pharma* ... qui offrent toute garantie. Nous avons 5 pharmacies, nous en avons fermé deux, et allons en rouvrir deux d'ici la fin de l'année. La demande est moins forte qu'on ne le pensait, mais le concept est bon, avec une centrale d'achats, deux pharmaciens, des coûts très centralisés. La cible est étroite, mais la demande augmente avec le niveau de vie, elle va vers la qualité, nous sommes confiants.

Le compost: l'idée ici est de produire au Cambodge un fertilisant organique qui remplacera les fertilisants actuellement importés à 95 % de Thaïlande et du Vietnam, et le plus souvent chimiques.

A partir des déchets urbains ce n'est pas possible, parce qu'il n'existe pas de tri avant la collecte, la composition nitrogène-

potassium-phosphate est difficile à améliorer, elle ne peut pas entrer dans la chaîne alimentaire. Quant à la production de compost locale elle est très faible, quelques fermes, quelques ONG la pratiquent ... Notre objectif: une production de 10 à 20 000 tonnes / an à partir de déchets organiques végétaux et animaux collectés dans les fermes. On fait des *AST aerated static piles*, on mixe, on y met des micro-organismes, et le compost est prêt après un mois et demi. L'usine est en construction à 11 km au nord de Phnom penh, la production doit commencer début 2011. Nous le vendrons en granules, en sacs de 50 kg vendus 15 dollars.

L'agriculture organique se développe, la demande est forte, et ce compost naturel est très soutenu, aussi bien par le gouvernement que par les ONG.

Bruno Dubigeon Minimart Smile

[Nous avons interviewé Bruno Dubigeon en février dernier (cn 284). Il avait alors 3 minimart. Il en expliquait le principe, et la pratique.]

Nous avons maintenant 5 minimart Smile, et s'y ajoute une grosse activité d'**importation et de distribution**; nous fournissons en divers produits *Bonjour Total*, *Tela Mart*, *Suki Soup*, *Arona Mart*, et environ 160 magasins à Phnom Penh.

C'est le succès ? Il est encore trop tôt pour le dire. Nous avons ouvert le premier *Smile* il y a un peu plus de deux ans seulement. Il faut voir sur le long terme !

Pour la Semaine française, je prévois: des réductions sur les produits français, une loterie, *lucky draw*, pour les clients



qui achèteraient au moins un produit français, avec des bouteilles de cognac VSOP à gagner; tous les magasins auront de la musique française en continu; les clients auront à disposition sur les tables une centaine de magazines en français (avec beaucoup de photos). Encore en projet: avec *Attwood* une dégustation de cognac et/ou de champagne; et contacter *Peugeot* pour leur proposer d'exposer des voitures dans deux de mes magasins où il y a de grands parkings !

Soreasmev Ke Bin Promesses Lingerie

Cette boutique de lingerie féminine, ouverte il y a un peu plus d'un an maintenant (cf. rubrique féminine cn 286), a conquis la clientèle cambodgienne. En effet, *Promesses Lingerie* qui proposait, entre autres, des gammes françaises comme *Aubade*, pour la plus connue, *Raphaëla Magica*, *Blue Glue*... dans les premiers temps, a su répondre aux attentes de ces dames en termes de confort, de choix et de qualité.

Aujourd'hui, la gamme s'est élargie avec l'arrivée d'*Implicite* (du groupe *Simone Perele*) et bientôt de *Princesse Tam-Tam*. Un challenge qu'a su relever Soreasmev Ke Bin, responsable de la boutique, malgré les difficultés d'ordre publicitaire, culturel, de concurrence, budgétaire et d'investissement.



Cours Adultes

tous les mardis
de 19h30 à 21h30

Cours Jeunes

(8-16 ans)
tous les mercredis
de 14h à 16h



**Cours de Théâtre animés
par Cannelle Helgey**

Comédienne professionnelle

Renseignements/Inscriptions:

cannellehelgey@yahoo.fr

tel:0977819902

Spécial Semaine Française

Il souhaiterait des acteurs plus nombreux pour un impact moins discret car il constate que de plus en plus de marques provenant de l'hexagone sont représentées au Cambodge.

Pour la semaine française du 1^{er} au 7 novembre 2010, la boutique affichera des soldes et organisera un défilé au dernier étage des locaux où elle est située.

Olivier Jeandel Carnets d'Asie

Créée en 2004 au sein du Centre Culturel Français de Phnom Penh, l'activité principale de cette librairie, devenue une référence en langue française sur la région, est la diffusion du livre en langue française. A Siem Reap *Carnet d'Asie* a gardé son activité galerie-concept store. Et à Bangkok ouvert une librairie

Les trois premières années d'activité se sont caractérisées par une croissance continue, la librairie comblait un manque sur le marché cambodgien, gérant notamment de nombreuses commandes institutionnelles de livres. S'en sont suivies deux années moins fructueuses à cause de la réduction des crédits dont les institutions françaises et francophones pouvaient consacrer à leurs achats en documentation. La librairie a pu renouer avec une croissance modérée depuis l'année dernière en accentuant sa spécialisation sur l'Asie du Sud-Est, à destination des résidents et des touristes francophones, et en développant une offre scolaire pour les étudiants en français du CCF.

« Je relève au fil des années une certaine stabilité, une prévisibilité de l'activité, avec un marché cambodgien qui fonctionne encore en « dents-de-scie », et qui demeure très saisonnier ».

Grâce à la participation du Centre National du Livre, Carnet d'Asie sera en mesure de vendre durant cette semaine française un large panel de nouveautés de la rentrée littéraire 2011 (romans, essais, documents, beaux livres, livres pratiques, livres jeunesse, etc.), en grand format et format poche, au même prix qu'en France, sans aucune majoration.

« Notre objectif est d'attirer l'attention des lecteurs francophones sur les orientations de notre librairie. Néanmoins, nous demeurons une librairie généraliste en phase avec l'actualité littéraire et qui souhaite maintenir cette offre en la rendant plus compétitive, accessible en terme de prix. Nous comptons sur cet événement pour le faire savoir ».

Sok Sarit International Book Center (IBC)

IBC a maintenant 4 lieux de vente, le principal, grande surface sur deux étages sur le bd. Monivong; une papeterie-librairie sur 3 étages sur Preah Sihanouk, une grande librairie-papeterie sur 3 étages sur Kampuchea Krom ... C'est la papeterie qui marche le mieux. « Mon principe est que l'argent disponible on l'investit aussitôt. J'attends les résultats pour

dans 4 ou 5 ans.

« Nous vendons très peu de livres en français, seulement des dictionnaires et des grammaires. Les livres français sont très chers: 30 et jusqu'à plus de 50 dollars, alors que nous vendons des livres en anglais qui ont une bonne présentation pour 2 ou 3 dollars. Ces livres en anglais viennent de Malaisie, de Thaïlande, de l'Inde, même de Chine ... de France nous ne recevons rien directement. Il faut dire aussi que l'on ne viendrait pas chez nous spontanément pour des livres en français, il existe des librairies spécialisées.

On voit bien aussi que l'on parle anglais partout. Dès que l'on sort du Cambodge, tout le monde parle anglais ! ».

Fabrice de Lapparent Brasserie Durga

Cette brasserie dominant le marché central est ouverte depuis début mai. Elle offre dans une ambiance très confortable et un design très soigné 75 couverts, trois salons privés qui peuvent accueillir jusqu'à 10 personnes, une boutique.



A l'étage supérieur, une salle de conférence (musique, danse, expositions ...) propose actuellement une série de conférences de J.M. Filippi (*Phnom Penh ville chinoise, la région de Kep et les temples grottes, Naissance du Phnom Penh moderne, Révolution architecturale et urbanistique à Phnom Penh, La vie quotidienne des Français sous le protectorat*).

Pour la semaine française, nous aurons le 3 novembre une « soirée Limousin ».

Thibaud Sournia Europ Continents

Installée au Cambodge depuis 1992, cette société concentre ses activités sur le développement des secteurs de la santé, des laboratoires, environnement et énergies renouvelables, hospitalité, sécurité, topographie et industrie.

En collaboration avec plus de 100 partenaires et avec essentiellement des produits européens, elle s'applique à fournir à ses clients des solutions sur mesure et le meilleur équipement. Avec 14 bureaux dans 9 pays d'Asie du Sud-Est, et 80 ans d'expérience, elle assure l'installation, l'entretien et la formation du personnel.

C'est le café *Malongo* qu'elle a choisi de présenter durant la semaine française, un produit qu'elle a lancé au Cambodge en février 2010. Il a été l'un des premiers à passer le label biologique et à intégrer le commerce équitable. Le kiosque de la rue 240, ouvert toute l'année, offrira une dégustation pendant toute la semaine française de 5 ou 6 variétés de cafés; les restaurants *Topaz*, *Brasserie Durga*, *Van's* proposeront le café *Malongo* à la carte durant l'événement.

(à suivre)

Dominant le Marché Central, la Brasserie vous propose une carte inspirée des brasseries parisiennes

BRASSERIE DURGA

St.130 #94
023 221 740
info@brasserieDurga.com

Open from 7:00am - 24:00pm

Le Lounge bar et nos salles VIP vous invitent à organiser des événements privés

les 51 projets d'investissements agréés depuis six mois

Le CDC a agréé 51 projets d'investissements ces six derniers mois, pour un montant total de 1,230 milliard de dollars.

Ces chiffres permettent des observations intéressantes sur les tendances, en particulier : d'où viennent les investisseurs ? Dans quels secteurs veulent-ils investir ?

Il ne faut pourtant pas en tirer de conclusions générales concernant une longue période. Un seul projet très important peut donner provisoirement une première place à un pays qui, sur le long terme, n'est pas un investisseur majeur. Pour le très long terme, il faut tenir compte des données précédentes régulièrement publiées par *Cambodge Nouveau*.

Ces derniers chiffres permettent cependant de confirmer quelques tendances « lourdes » :

Principaux secteurs

la Confection

Elle continue à attirer beaucoup d'investisseurs: 20 projets d'investissements sur le total de 51. Montants moyens de ces investissements: de 2,5 à 4 millions de dollars. Exceptionnellement 8,2 millions. A chaque projet correspondent de 1000 à 3000 emplois. Les investisseurs sont le plus souvent, comme habituellement, taiwanais, chinois, hong-kongais; on trouve aussi: malaisiens, américains, britanniques.

les plantations, l'agro-industrie

sont l'autre cible principale des investisseurs. Les montants sont nettement plus importants que dans la Confection. Les investissements comportent souvent l'usine de traitement.

L'hévéaculture vient de loin en tête, mentionnée dans 12 projets.

- le **Vietnam**, avec 4 projets d'investissements, dont un de 25,9 millions de dollars (Cambodge 30 %), un de 11,9 millions (Cambodge 20 %), un de 16 millions de dollars, un autre de 20,9 millions (Cambodge 30 %). Le Vietnam projette donc d'investir 74,7 millions de dollars dans l'hévéaculture, ceci sans tenir compte des investissements déjà effectués, et de ceux qui restent à venir.

- La **Chine** 2 projets dans l'hévéaculture dont un de 28 millions de dollars (49 % et Cambodge 51 %), un de 27,5 millions.

- la **Malaisie**: deux projets: 30 millions avec Singapour (45 %); et 25,7 millions (palmier à huile et maïs aussi);

- les **Etats-Unis**: projet de 28,8 millions (Corée 1 %).

- **Singapour**: 45 % d'un projet de 30 millions, avec la Malaisie.

- le **Cambodge** participe à plusieurs projets à titre minoritaire (20 %, 30 %, ...)

Les prix actuellement très élevés du caoutchouc, 3 800 \$ la tonne pour la meilleure qualité, et la forte demande notamment de l'industrie automobile, ne peuvent que conforter la tendance.

Après l'hévéaculture, on trouve d'importants projets concernant la **canne à sucre**: deux projets chinois dont un de 74 millions de \$. Trois projets de plantations d'**acacias**. Un projet de plantation de **palmiers à huile** (Malaisie). Un projet de plantation de **teck** (Danemark, 29,4 millions).

Chaussure: 4 projets, confirmant le développement de ce secteur, dont 3 venant de Taiwan (7,7 millions, 5 millions et 2,6 millions); Chine (2 millions).

Tourisme: 1 projet, le développement de l'île de Koh Po, 13,9 millions de dollars, projet cambodgien à 100 %.

investissements inhabituels

Barrage de Lower Ruessey Chrum, dans les Cardamomes, investissement chinois, en *bot*, de 469,7 millions de dollars.

Lignes de transmission: construction, gestion et maintenance de transmissions électriques, Malaisie 107 millions.

Gestion des chemins de fer: 85,7 millions de dollars, Australie 55 % Cambodge 45 %.

Brasserie: investissement 100 % cambodgien de 26,8 millions de dollars.

Élevage de porcs: investissement de 11,8 millions de dollars, Cambodge 90,7 % et Grande Bretagne 9,27 % (*cn* 290).

Usine de bio-diesel, investissement de Hong Kong de 7,8 millions.

On trouve encore: **fleurs artificielles, thé, usine de plastique, papier-tissu ...**

Rappelons que les investissements concernent le CDC à partir d'un montant de 2 millions de dollars. Pour les montants inférieurs, ils relèvent des autorités locales.

Les investisseurs doivent s'acquitter, en déposant leur dossier au CDC, d'un droit d'enregistrement de 7 millions de riels (environ 1750 dollars).

Dans certains cas le projet est déjà réalisé et l'usine en activité, lorsque l'agrément est publié par le CDC.

Répartition par pays investisseurs mars - aout 2010

	Nombre de projets	montants (mio \$)
Cambodge	16	160 (approx)
Chine	9	187,1
Malaisie	3	124,9
Vietnam	5	66,5
Australie	2	50
Taiwan	12	48,5
Danemark	1	29,4
Hong Kong	6	22,7

... Etats-Unis, Grande Bretagne.

Cette liste ne comporte pas d'investissements japonais, ce qui appelle plusieurs remarques: le Japon est très présent au Cambodge avec certains produits de grande consommation importés, voitures, motos, électronique ... Il apporte d'autre part une aide considérable aux infrastructures (par exemple le futur pont de Neak Luong, après bien d'autres réalisations). On a de bonnes raisons de penser que la SEZ de Sihanoukville attirera des investissements japonais directs.

On ne voit pas non plus d'investissements américains, ou exceptionnellement (comme ci-dessus une usine de Confection). Cela appelle deux remarques: certains investissements «cambodgiens» peuvent avoir une origine khméro-américaine. S'agissant du rôle des Etats-Unis pour le Cambodge, il faut se souvenir qu'ils sont de loin les principaux acheteurs de la confection cambodgienne.

... et on ne voit pas de grands investissements français. Rappelons cependant le *Sofitel*, qui doit ouvrir en décembre, et plusieurs projets en attente dans le domaine du tourisme. La présence française est très consistante d'autre part dans le domaine des PME (voir dans ce n° *La Semaine française*).

les projets les plus importants mars - août 2010

- barrage de lower Ruessey Chrum, Chine	469,7 millions
- lignes de transmission électrique Malaisie	107,6
- gestion voie ferrée, Australie (Toll) -Cambodge	85,7
- plantation de canne à sucre Chine	74,6
- plantation de canne à sucre, Chine	66,4

Salon du Luxe et de l'Art de Vivre

12 — 14 novembre

Un salon du luxe dans un pays pauvre comme le Cambodge n'est-ce pas choquant, provoquant ? De la tour de la Canadia Bank où seront présentés des modèles de haute couture de très grandes marques, françaises et internationales, des bijoux signés des plus grands noms, on voit très bien ces masses de petites maisons de planches promises à la démolition, ces gens qui gagnent à peine en un mois ce que coûte un bain moussant dans un hôtel de grande classe. Le prix d'un stand de 9 m², à ce salon du luxe, est pour 3 jours de 2 400 dollars, 1500 pour les entreprises locales.

On va présenter là des sacs, des chaussures, des accessoires qu'une vie entière de labeur ne suffirait pas à payer. Des jeans à 300 dollars premier prix ...

Le thème peut être développé, il l'est souvent. Imaginer un monde moins inégal, où il y aurait moins de pauvreté, plus juste, c'est un exercice classique, toujours renouvelé. La communauté internationale y consacre des efforts importants depuis longtemps. Le prochain G20 sera sans doute une étape de plus. J.E. Stiglitz, prix Nobel, partisan d'un capitalisme nouveau, consacre au sujet un livre vigoureux (dans ce n°).

Dans ce paysage, un salon du luxe à Phnom Penh est malgré tout très défendable, sans arguments artificiels, en ne faisant appel qu'au bon sens.

Un premier point: «ce n'est pas qu'il y a trop de pauvres, c'est plutôt qu'il n'y a pas assez de riches». Cette bonne formule déjà citée par *Cambodge Nouveau*, peut être répétée en préambule. Et traduite: au lieu de «lutte contre la pauvreté», un thème reproduit à satiété, il faudrait dire, et pratiquer, la «lutte pour la richesse». Pour les principaux intéressés, ce serait beaucoup plus motivant.

Un bon argument en faveur d'un salon du luxe est qu'il fait rêver, c'est un point important. Il ne fait pas rêver seulement les acheteurs potentiels, mais les visiteurs —dans la mesure où ils y auront accès—, et tous ceux innombrables qui ne sont pas acheteurs mais savent reconnaître la beauté, la créativité, l'habileté ... pratiquement tout le monde. C'est, même de façon abstraite, une richesse. C'est un stimulant universel.

Ce salon est bon évidemment pour l'image du Cambodge, il donne de la visibilité à Phnom Penh, situe la capitale au rang des villes qui sont capables d'organiser un tel événement, d'attirer des marques de grand prestige.

Ceux qui ont connu le Cambodge depuis 15 ans et plus verront là une nouvelle étape de la trajectoire assez brillante qui a commencé au niveau zéro et place maintenant le Cambodge sur une orbite assez haute.

C'est la même ambition de situer Phnom Penh au nombre des capitales de la région, des grandes villes voisines qui comptent, comme Bangkok, comme Ho Chi Minh, ... qui fait imaginer une bourse des valeurs, une tour de 555 m de haut

... Phnom Penh existe, venez voir !

Ce salon est bon aussi pour l'économie du Cambodge. Sera-t-il rentable par lui-même ? On vise en priorité les 300 familles riches, et on l'espère rentable. Ce n'est pas le plus important. D'une façon générale on peut penser qu'il va « tirer l'économie vers le haut », montrer qu'il existe dans le monde un marché du luxe en plein développement, et que le Cambodge a tout intérêt à participer à ce mouvement dynamique, créatif.

Dans un domaine comme la confection par exemple, il s'agit pour le Cambodge de « monter en gamme » -design, matériaux, coupe, ... On est bien sûr encore très loin de la haute couture, mais la tendance, la demande locale est là, on voit à Phnom Penh depuis peu se multiplier les magasins de mode. Un tel salon montre la voie, stimule la demande.

Viendra le temps où le Cambodge, devenu compétitif en termes de qualité et de productivité pourra travailler en sous-traitance pour ces grandes marques, pourra vendre et exporter ses propres modèles ...

Même phénomène dans d'autres domaines où le Cambodge a ses traditions, ses compétences, ses connaisseurs, comme la soie, la joaillerie, la décoration, la sculpture, ... On peut penser que des créateurs, des artisans, des artistes cambodgiens viendront en connaisseurs confronter leur expérience, leurs goûts, leurs savoir-faire avec ceux de leurs collègues plus fortunés.

L'idée ici est qu'après les premiers contacts avec ces grandes marques de passage des liens durables s'établiront avec des entreprises, des artisans cambodgiens, pour des contrats de création, de sous-traitance ...

Et ce salon est évidemment bon pour l'image de la France, qui excelle dans ces domaines du luxe, qui est là très compétitive face aux productions de cette région du monde.

Avec la crise qui n'est pas encore vraiment dépassée, le moment est-il bien choisi ? La réponse est oui: on vise une clientèle qui, crise ou non, voyage beaucoup. On lui suggère: au lieu d'aller faire des emplettes à Ho Chi Minh, à Singapour, à Bangkok, à Paris, venez donc à Phnom Penh !

Et puis on vise le long terme. La crise passera, et dans cette région du Sud-Est asiatique en pleine croissance, en voie d'enrichissement, le goût pour le luxe, qui existe de longue date, ne peut que se développer.

Il appartient à la France de se situer dans cette évolution. Elle a d'excellents atouts, des marques très reconnues, très recherchées, des savoir-faire uniques. A elle de faire reconnaître sa particularité, de faire triompher la qualité sur le tout-venant.

Il se livre dans le monde entier une «guerre du goût» qui n'est jamais gagnée. Ce Salon du luxe, c'est une façon d'y participer.

A.G.

Conférences-débats, Denis Morisset

- 10 nov. : *le luxe et le challenge de la montée en gamme dans la Confection.*

- 11 nov.: *le développement des services a-t-il besoin d'une image de marque ?*

- 12 nov. : *l'artisanat, qualité et créativité: complémentarité avec l'industrie du luxe*

- 13 nov. : *les grandes tendances mondiales de l'industrie du luxe.*

Le Salon du Luxe est organisé conjointement par la Chambre de Commerce Franco Cambodgienne (CCFC) et par *Khmer Incom*, société de conseils, avec le soutien amical de M. Trac Thai Sieng, vice-Gouverneur de Phnom Penh, la collaboration d'Olivier Sieber.

La liste des entreprises participantes à l'heure où nous écrivons n'est pas encore fixée définitivement. Nous la publierons dans notre prochain numéro.

L'énergie solaire (2)

... et autres énergies nouvelles entretiens avec quatre professionnels

Après les entretiens que nous avons eu avec des spécialistes et praticiens de l'énergie solaire, nous pouvons tirer quelques conclusions simples:

- **limites:** le solaire ne convient pas aux fortes consommations : climatisation, usines, machines, voitures ... On voit avec les expériences de Bertrand Piccard que faire voler un avion avec de l'énergie solaire uniquement demande une extrême ingéniosité. Il s'agit de recherches et d'expériences de pointe très coûteuses.

- **l'éclairage:** en principe le solaire n'est pas approprié, ce n'est pas rentable, sauf en cas de faibles consommations. Une société spécialisée se consacre cependant à l'éclairage rural: maisons villageoises isolées, communautés gérées par des ONG, lieux où l'approvisionnement en fuel serait trop coûteux (ci-après).

- **le chauffage de l'eau:** oui, des panneaux thermiques créant un thermo-siphon produisent de façon rentable de l'eau chaude pour les bains et douches.

- **pompes solaires:** c'est là que le rendement est le meilleur. On installe la pompe en sous-sol dans la nappe d'eau, on fait monter l'eau jusqu'à 100 m et plus, on la stocke dans de grands réservoirs, comme dans un château d'eau.

Richard Vaillant, Comin Khmère Pompes, panneaux, nouvelles lampes etc ...

les pompes solaires

C'est l'une des applications les plus efficaces de l'énergie solaire. Le réservoir situé en hauteur alimente par gravité, comme un château d'eau, beaucoup de maisons et d'installations. C'est une formule très adaptée par exemple à une exploitation agricole assez importante, ou à une collectivité. Ces pompes peuvent être utilisées avec batterie, ou —meilleure formule— sans. Le Cambodge est dans ce domaine très en retard sur, par

exemple, la Thaïlande.

Exemples d'installations: le nouvel hôtel sur le plateau du Bokor; des bungalows à Kampot; alimentation en eau sur le Tonle Sap (à la saison des pluies l'eau du lac est sale et inutilisable).

C'est aussi du matériel d'origine allemande, fabriqué en Chine (attention à certaines pompes chinoises de moindre qualité). L'installation peut durer 20 à 30 ans. On a ainsi les deux avantages: qualité du produit, identique à ce qu'elle est en Allemagne, et coût bien moins élevé à cause des bas salaires pratiqués en Chine.

Le coût de l'installation: de 600—800 à 3 500 dollars, pour la pompe (Lorentz) (environ 1 800 \$ en moyenne) et environ autant pour les panneaux.

«La difficulté est de convaincre les usagers, parce que l'investissement est élevé, dit R. Vaillant; mais au total le marché est énorme.

«Nous avons déjà installé plusieurs de ces pompes, via des ONG, et nous allons équiper en éclairage et en pompes solaires six centres de soins dans la province de Kandal ».



pompe solaire

Panneaux thermiques

Ces panneaux ne produisent pas d'électricité (donc pas de batterie, de contrôleur de charge ni d'onduleur) ils chauffent directement l'eau que l'on utilise par exemple dans les salles de bains.

L'installation de panneaux thermiques fait évidemment partie des activités de

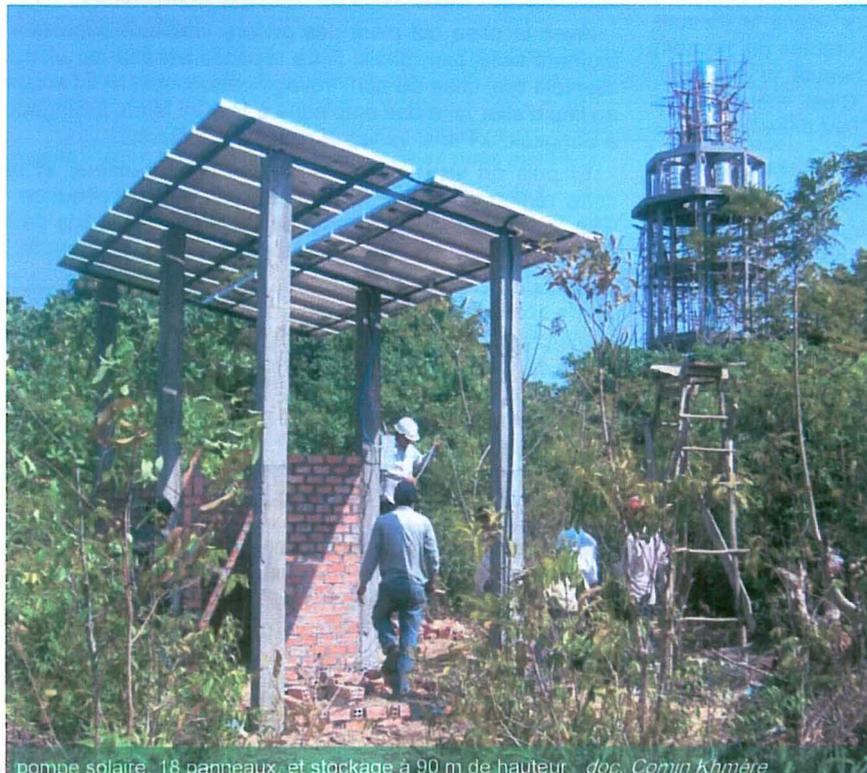
la division *Power and Renewable Energy*, nous dit Richard Vaillant (voir 1ère partie ci 289). Par exemple l'installation conçue et réalisée par la société pour l'ambassade d'Allemagne comporte de gros réservoirs qui peuvent conserver l'eau à 60 ° pendant 3 jours sans soleil. Il existe des formules plus simples et moins coûteuses. (voir article ci-après).

économies d'énergie: de nouvelles lampes

Il y a de très importantes économies d'énergie à faire en changeant de matériel: au lieu de tubes fluorescents classiques, qui consomment en début de vie, environ 43 watts (36 watts, plus le ballast de 4 à 8 watts), et davantage ensuite, on peut s'éclairer avec des tubes d'un nouveau type qui consomment de 40 à 60 % moins, la consommation passant de 45 à 25 watts. Il existe deux longueurs, une gamme de couleurs, diverses qualités d'éclairage et de design (usage extérieur ...).

C'est particulièrement intéressant pour les gros consommateurs, les usines de confection par exemple qui peuvent avoir 2000 tubes, pour les administrations, les bureaux, les ateliers, les usines ... L'économie réalisée pour 1000 tubes, pendant

(suite page 11)



pompe solaire, 18 panneaux, et stockage à 90 m de hauteur doc. Comin Khmère

Alexis de Suremain le solaire en pratique

A. de Suremain, gérant d'hôtels, est un praticien expérimenté de l'énergie solaire. Il gère pour l'instant 4 hôtels, dans le centre de Phnom Penh, totalisant 65 chambres. Sur ce nombre, 25 sont équipées "tout électrique" et 40 sont "solaires". Ses conclusions: pour l'éclairage, les panneaux photo-voltaïques ne sont pas valables, trop chers. En revanche, il a développé et installé des panneaux thermiques qui alimentent les salles de bains en eau chaude, et cette formule le satisfait.

Ces panneaux thermiques sont des éléments de 15 cm d'épaisseur qui contiennent des serpentins, petits tubes de cuivre de type courant. Entre de gros réservoirs situés en hauteur, sur le toit, et les panneaux, Il se crée un thermo-siphon, la circulation et le chauffage de l'eau se font tout seuls. Il a mis lui-même le dispositif au point. Le plus long a été de trouver le bon angle de courbure des serpentins. Le coût ? Environ 300 dollars par salle de bains, tout compris. C'est plus cher que l'équipement électrique, mais une fois posé le système ne coûte plus rien.

Le système fonctionne donc, et un avantage non négligeable de ces installations solaires c'est qu'elles attirent l'attention, l'intérêt des visiteurs, des entreprises, des journalistes, ... et des clients qui sont contents de participer aux efforts d'économie d'énergie tellement dans l'air du temps. « Un hebdomadaire féminin français très connu consacre un article à mes développements solaires » dit A. de Suremain. « Peut-être que cet intérêt est à lui seul plus profitable que les économies d'énergie réalisées. Cette formule des panneaux thermiques crée une clientèle nouvelle, tant sont recherchés les hôtels eco-friendly. Certaines grosses sociétés recommandent à leur personnel de les préférer aux autres, cela leur sert d'argument pour obtenir des crédits-carbone ...

Le nouvel hôtel qu'il est en train de reconstruire, « La Plantation », 72 chambres, sera évidemment équipé de chauffe-eau solaire.

climatiser avec du «froid solaire» ?

La climatisation consomme beaucoup d'électricité et re-

R. Vaillant suite

un an (365 jours, 12 h par jour), à 0,10 \$ le kWh, est de 8 760 \$.

Une autre formule: les lampes compactes, 200 watts au lieu de 250 pour les lampes traditionnelles, font réaliser aussi d'importantes économies d'énergie.

Exemple: pour 100 lampes utilisées 365 jours par an et 12 h par jour, la consommation est de 876 kWh au lieu de 1095, l'économie atteint ainsi 2 190 \$. Ces lampes sont particulièrement adaptées pour les hôtels, les restaurants, les bars, l'éclairage d'une statue, le marquage au sol...

vient cher. Dans certains hôtels en Thaïlande, la climatisation ne fonctionne que si le client met des pièces de monnaie dans un compteur.

Au Cambodge, on peut dire que face au kWh d'EDC qui coûte 0,25 USD le kWh, en solaire le kWh coûte 8000 USD (peu importe le temps qu'on utilise ce kilowatt), l'amortissement ne peut donc intervenir que sur une très longue durée.

Ne pourrait-on utiliser le solaire pour remplacer l'électricité si chère ? A priori non, il faudrait trop de panneaux photo-voltaïques, l'investissement serait beaucoup trop important. Mais on peut avoir d'autres idées.

A l'origine de ma recherche, dit Alexis de Suremain, pour qui le solaire est un hobby dévorant, deux observations :

- *'Homo Clientus Touristicus* n'est dans sa chambre pratiquement que la nuit (le jour il arpente la ville);

- *'Homo Clientus Touristicus* passe l'essentiel de sa nuit dans son lit (souvent à baldaquin et moustiquaire au lit.

Climatiser avec du froid solaire ?

D'où cette idée: limiter la climatisation, grande consommatrice d'énergie, à la fois dans l'espace (le lit) et dans le temps (la nuit).

Cet inventeur a imaginé un procédé qui en est au stade de l'expérimentation, sur un bungalow flottant de sa création, amarré à la rive est du Mékong, côté Areyksath. Il s'agit pour l'essentiel, avec 20 m² de panneaux solaires installés sur le toit, pratiquement invisibles, de créer du «froid solaire».

Ces panneaux produisent, au plus fort de la journée, 2000 watts sous 24 volts et alimentent un compresseur de 400 watts fait sur mesure aux Etats-Unis. Le gaz comprimé est refroidi par un échangeur thermique plongé dans le Mékong, puis ensuite détendu pour refroidir une cuve d'eau placée au dessus du lit. La cuve, totalement isolée, est refroidie au cours de la journée. La nuit, une trappe ouverte dans le plafond au-dessus du lit laisse lentement descendre l'air rafraîchi par contact avec la cuve (et donc plus lourd que l'air chaud qui, lui, monte). La moustiquaire en coton du lit limite les déperditions thermiques vers l'extérieur.

« Pour l'instant on ne parle pas d'économies mais de recherches et d'investissements. L'installation complète, d'une puissance d'à peine un quart de cheval, reviendrait, si elle était connectée à EDC, à 250 \$. On est très loin au-delà. Mais une idée nouvelle, des procédés nouveaux, des expérimentations, cela n'a pas de prix ! »

«Les lampes LED n'ont pas que des avantages, observe A. de Suremain: oui elles font faire d'importantes économies d'énergie, et leur durée de vie est très longue, mais elles ne permettent que de petites puissances, c'est une lumière très directionnelle, et on ne peut pas les régler avec un potentiomètre».

On fait des économies plus importantes encore, dit Richard Vaillant, en remplaçant les spots halogènes, qui consomment 500 watts par des minispots LED qui en consomment 3 et durent de 40 à 50 000 heures (provenance Malaisie). Autres avantages: ils ne produisent pas de chaleur, ils ne contiennent

(suite page 12)



Local experience Regional expertise

www.cominaslagroup.com

Equipment supply

Turn-key projects

Multitechnical after sales services



Power



Air Conditioning



Water

énergie solaire

suite de la p.

Khmer Solar

Kunthap Hing, conseiller

« Nous sommes la plus ancienne société dans le secteur de l'énergie solaire nous dit M. Kunthap Hing, conseiller de Khmer Solar, fondée en 1997-98 ».

La meilleure utilisation de l'énergie solaire c'est tirer de l'eau du sol, avec une pompe solaire, et la faire monter jusqu'à un stockage en hauteur. L'énergie solaire peut servir aussi à alimenter les besoins en éclairage, pour la télévision, pour un ordinateur, un frigidaire ... mais pas pour des consommations importantes.

Nos clients sont principalement de grosses ONG qui en équipent des cliniques rurales, pour alimenter des frigidaires qui conservent les vaccins à la bonne température, ...

D'une façon générale les plus importants clients des panneaux solaires sont les relais téléphoniques utilisés pour les

téléphones portables. On installe des panneaux solaires en hauteur, sur les pylônes déjà existants. En fait on utilise souvent un système hybride solaire / diesel.

Les panneaux, il en existe une gamme très variée. Ils peuvent venir du Japon, des Etats-Unis, de Chine, d'Allemagne (*Siemens* a été un important constructeur, cette division a été rachetée par *Shell*). L'approvisionnement est donc compliqué. Chez *Khmer Solar* nous privilégions la qualité, par exemple les produits japonais, qui sont un peu plus chers mais excellents. Les produits chinois sont moins sûrs.

En fait les fabricants chinois sont capables de produire de très bons produits, mais ils réservent la meilleure qualité pour l'exportation vers l'Occident. Et avec le très grand nombre d'entreprises chinoises, on n'est pas sûr de tomber sur les meilleures.

La progression de notre entreprise a été bonne jusqu'en 2008, ensuite la crise, en touchant surtout l'immobilier a tout arrêté. Les choses redémarrent un peu.

Richard Vaillant Comin Khmère (suite)

nent pas de mercure. Il existe de nombreux modèles de lampes LED (modes de fixation, couleurs, installations extérieures, ...). Tous ces types de lampes, spécifications, caractéristiques, économies réalisées, sont répertoriés dans le catalogue de *Comin Khmère* et visibles à la division *Power and Renewable Energy*.

Biomasse

Une première question se pose: l'avenir pour le Cambodge est-il plutôt à la biomasse, ou plutôt à l'énergie solaire ?

Notre département va entreprendre dans le domaine de la biomasse une nouvelle activité. Quelques réalisations existent déjà au Cambodge, mais le Cambodge est dans ce domaine très en retard sur la Thaïlande. On en est encore au stade des expérimentations: quel est l'avenir de la biomasse ? Vaut-il mieux utiliser la biomasse directement ? Ou par gazéification ?

petite hydro-électricité

Il s'agit de pico, micro ou mini hydro-électricité en fonction des puissances. On utilise de petites turbines d'origine chinoise qui alimentent un réseau villageois là où il y a une chute, un cours d'eau ... Il n'en existe que 2 ou 3 seulement au Cambodge, bien plus en Thaïlande, au Laos, en Chine. Notre division vient d'intégrer un *project manager* qui a reçu une formation spéciale.

Une remarque: dans les pays où les énergies renouvela-

bles se développent le mieux, c'est le fait de décisions gouvernementales observe Richard Vaillant.

L'action du gouvernement peut être directe, par exemple équipement des écoles, des établissements publics, mais aussi: - rachat à des tarifs préférentiels de l'énergie électrique issue des énergies renouvelables, - exonérations fiscales, - simplifications administratives, - baisse des droits de douane ... -

Impulsion des pouvoirs publics

Oui, il y a une action gouvernementale en faveur de l'énergie solaire, nos disait en janvier dernier le Dr Sat Samy, sous-secrétaire d'Etat au ministère de l'Industrie, de l'Energie et des Mines (*voir les mesures prises par le gouvernement en 2009, cn 283*). Il existait alors avec l'appui du Premier ministre 545 installations pour des édifices publics, écoles, centres de santé, pagodes, éclairage de ponts, ... L'objectif dans un premier temps est d'équiper 2000 villages.

stations de batteries solaires

Pour que l'énergie solaire soit rentable au niveau des villages, il faut créer des stations de batteries solaires et que les usagers soient groupés en communautés d'usagers. Il en existe déjà, par exemple une *Community Electricity Hun Sen 317* pour des militaires invalides, à une centaine de km au nord de Phnom Penh.

Avec l'aide de la Banque mondiale et de l'ADB, 20 millions de dollars de dons et prêts, on prévoit 12 000 systèmes solaires qui pourront alimenter 50 000 foyers.

Ce que l'on attend, c'est que des investisseurs privés créent eux-mêmes des stations de batteries solaires rentables.



panneaux thermiques en cours d'installation, doc Comin Khmère

Le soleil ... et le vent

L'ADB va contribuer pour 2,25 milliards de dollars à un programme d'énergie solaire destiné à produire 3000 MW au cours des 3 prochaines années. On commence en Asie Centrale. (FMI).

General Electric et la société spécialisée allemande *Pro Ventum* s'associent pour développer des centrales éoliennes dans le sud-est asiatique. Premier projet: une installation de 90 MW dans le nord-est de la Thaïlande, *Thepsavit Wind Farm*, financé par des intérêts thaïlandais et l'ADB. L'installation devrait être opérationnelle en décembre 2012. GE a signé un MOU prévoyant pour la Thaïlande 36 turbines de 2,5MW pour des fermes éoliennes, avec un total de 200 gigawatts / h par an. Au total, *General Electric* a produit 14 000 turbines éoliennes produisant 127 000 Gwh.

source Bangkok Post 4 août

énergie solaire

Yeeg Solar Technologies

Daniel Pacheco, consultant

Notre société, de droit cambodgien, est spécialisée dans l'éclairage dans les zones rurales.

C'est une société indépendante, c'est-à-dire qui ne dépend d'aucune subvention, mais qui ne vise pas le profit: tout bénéfice sert à subventionner des produits ou les projets de petites communautés.

Nous travaillons avec des ONG importantes comme *World Vision, Cambodian Children Funds, PSE, Vision Funds, ...*

Le matériel vient de la société australienne *Barefoot Power*, qui fait le design et la production. Elle a acquis une grande expérience en Afrique et en Inde. Les panneaux, d'origine allemande, sont assemblés en Chine.

Nous proposons un matériel bien adapté aux besoins ruraux en éclairage, c'est-à-dire, pour une maison, pour une famille: quelques lampes allumées quelques heures par jour. L'installation, les fils et les connexions, tout est très simple, ne demande aucun installateur spécialisé. Le coût est faible, et ensuite il n'y a plus de dépenses d'électricité.

On arrive là à un matériel qui peut effectivement intéresser les nombreuses maisons qui s'éclairent actuellement avec une batterie de voiture, ou ment, des commu- nautés (hôpitaux, orphelinats ...) que des ONG équipent à leurs frais. Il existe toute une gamme de produits.

Un équipement minimal: une petite lampe de bureau de 12 ampoules (mobile), équipée de 12 ampoules LED, avec trois puissances, la plus faible permet à la lampe de lire, de travailler et de recharger le téléphone portable. Autonomie de 4 heures en veilleuse. Le matériel dure 8 ans et davan-

Firefly 28,5 \$

Autres exemples concrets:

- 2 tubes «longs» (comme les anciens tubes néon), et 3 fortes lampes (dites *matrix lamps* de type LED) alimentées par un panneau d'environ 40 cm sur 50. L'installation, avec un contrôleur et une batterie coûte 225 dollars.

- 4 lampes, alimentées par un panneau solaire de 5 watts, 12 volts. 12 heures d'éclairage avec les 4 lampes, 25 heures avec deux lampes. Chaque lampe a un commutateur.

Coût: 120 dollars, y compris batterie, contrôleur et câbles. Durée de vie de la batterie : 2 ans. Peut être équipé pour recharger le téléphone et alimenter une radio.

- 2 lampes, un panneau solaire produisant 2,5 watts, durée d'éclairage 12 heures pour 2 lampes, 25 heures pour une lampe;

- un tube et une lampe, le contrôleur et la batterie sont contenues dans une petite boîte orange que l'on fixe au mur. La batterie est chargée en 12 heures, et assure 4 heures d'éclairage par jour pendant 3 jours sans soleil. Coût 77 dollars.

Notre priorité, dit Daniel Pacheco, est de livrer du matériel de qualité, d'être disponible si l'installateur a besoin d'aide. Nous travaillons à l'occasion avec *Khmer Solar*.



Power pack 4: 129 \$

promouvoir des vendeurs / installateurs locaux

En fait nous ne faisons que commencer notre activité. Nous avons installé 3 équipements pour un orphelinat à Siem Reap, et ils nous en ont commandé 200. Notre objectif est d'équiper 1000 maisons par an.

Le système de distribution est encore en cours de mise au point. Pour l'instant nous travaillons à travers des ONG et des organismes de micro-finance, avec des formules variables selon les capacités de chacune.

Nous visons un autre système: avec quelques petites ONG et maintenant avec *Vision Fund*, installer de petits entrepreneurs locaux qui vendent les produits et peuvent faire l'installation dans le village. Ils travaillent comme distributeurs, et *Vision Fund* n'intervient que pour financer les prêts.

C'est aussi le meilleur système pour atteindre des endroits très éloignés et aussi joindre des chefs de communautés-entrepreneurs qui ont ainsi l'occasion de se faire un emploi à plein temps. C'est une approche qui a connu le succès en Afrique, en Inde, dans les îles du Pacifique, et plus récemment en Amérique centrale. Pourquoi pas au Cambodge ? -



Avec les ressources en hydro-électricité que le Cambodge est en train de développer, l'éclairage solaire deviendra-t-il inutile ?

Trois barrages sont en construction dans les Cardamomes -provinces de Kompong Speu (Kamchay), Kampot et Pursat. Les besoins du Cambodge devraient être couverts en 2013, déclarait récemment le Premier ministre.

Reste à établir les lignes de transmission. Pour les maisons et villages isolés le coût d'une ligne électrique pourrait être prohibitif. La formule solaire serait-elle mieux adaptée ? La question n'est pas encore tranchée.

Maison rurale type équipée en «solaire». Dans les maisons isolées, trop éloignées d'une agglomération pour être alimentées par le réseau local (générateurs au fuel), on s'éclaire avec une batterie de voiture qui peut alimenter deux tubes néon et un poste de télévision en noir et blanc. Coût de la batterie neuve: 50 \$. La recharger tous les 10 jours: 2000 riels, 72 000/an, environ 18 dollars (si seulement télé noir-blanc et 1 lampe: tous les mois). Elle dure 3 ans à 3 ans et demi.

Le solaire est-il compétitif ?



LIVRES

Joseph E. Stiglitz Le triomphe de la cupidité

Un nouveau Stiglitz, c'est une bonne nouvelle. Le style très péchu, agressif, très clair de cet auteur particulièrement qualifié pour parler d'économie et de finances internationales, prix Nobel, auteur de plusieurs livres à succès, c'est un plaisir. On apprend beaucoup sur les mécanismes de la haute finance et surtout sur leur pratiques au niveau du gouvernement des Etats-Unis et de ses conseillers. On comprend la crise, ses causes, ses effets. Comparé à Alan Greenspan, guru aujourd'hui retraité, Stiglitz, c'est du cristal (on prêtait à Greenspan cette boutade: « si quelqu'un a cru comprendre quelque chose à ce que j'ai dit, c'est que je me suis mal exprimé »).

Stiglitz canonne sans relâche: Bush évidemment, Greenspan qui n'a pas cru à la bulle, Henry Paulson, Ben Bernanke ... tous « ces aveugles partisans de l'économie de marché qui croient que les dérapages se corrigent tout seuls », les banquiers tout particulièrement qui se sont laissés guider par la cupidité, et même et surtout Obama, qui a poursuivi les mêmes erreurs avec les mêmes conseillers.

«L'administration d'Obama (arrivé en janvier 2009), sans vision d'avenir et sans compréhension des échecs du passé, n'arrivait pas vraiment à réagir (...) Au lieu de redessiner le système, elle a consacré une grande partie des fonds à renforcer celui qui avait échoué. (...) En coulant à flots vers les grandes banques qui étaient au coeur des échecs, l'argent public a fortifié l'élément du système qui, à de multiples reprises s'était retrouvé en difficultés. Pendant ce temps, l'Etat n'a pas dépensé dans les mêmes proportions pour renforcer les composantes du secteur financier qui alimentent en capitaux les forces vives de l'économie, les nouvelles entreprises et les PME ».

On dira que Stiglitz enfonce des portes déjà bien ouvertes, mais comme la crise mondiale dont on sort à peine lui donne énormément raison, on comprend qu'il insiste. Le résultat de la foi stupide dans la vertu du marché -qu'il combat livre après livre-, la conséquence de la longue suite de dérèglementations, c'est que l'Etat finalement est intervenu beaucoup plus qu'il ne l'avait jamais fait.

Retour de ce très lent balancier qui rythme la pensée économique: on revient à Keynes.

Il vaut la peine d'analyser objectivement les raisons de la crise, son traitement, et d'en prendre les leçons, parce que la casse est considérable et qu'elle n'est pas terminée. Aux Etats-Unis seulement, des millions de gens ont perdu leur maison: il y avait eu 1,3 million de biens saisis en 2007. En 2008: 2,3 millions de maisons. En 2009 sans doute 2,1 millions. Et des millions encore à venir, avec un total qui atteindra environ 8 millions.

Le comportement des banques américaines, c'est la cible favorite de Stiglitz. « Les produits financiers innovants n'aidaient pas les emprunteurs, ils étaient conçus pour éloigner de la banque un maximum de risques et lui rapporter le maximum de commissions possibles et ils visaient aussi, quand c'était nécessaire, à contourner les restrictions réglementaires et comptables susceptibles de limiter le crédit et de risques transférer le risque hors bilan ».

Réactions à la crise: comme Bush, Obama a consacré l'essentiel de ses efforts à renflouer les banques. Et que voit-on ? Les cadres supérieurs financiers n'ont pas été sanctionnés alors que les employés sont lourdement pénalisés.

Les réactions de l'administration Obama à la crise sont toutes sévèrement jugées: « si les mesures concernant le système bancaire ont été très mauvaises celles concernant le marché hypothécaire ont été encore pires; les mesures de stimulation: trop restreintes, trop tournées vers les réductions d'impôts, trop peu vers l'aide aux Etats, aux collectivités locales, à tous ceux qui tombaient dans les trous de la sécurité sociale ... bref un «palliatif temporaire» bien insuffisant pour

compenser les pertes d'emplois.

Et maintenant ? C'est là évidemment que l'on

attend notre pugnace auteur qui parcourt les ruines encore fumantes.

Pour les temps qui viennent, il n'est pas rassurant. Aux Etats-Unis, poussé par les banques, on a consommé à tout va. C'est fini. On va consommer moins. Il va falloir épargner bien davantage, donc réduire le niveau de vie. «L'Amérique doit changer, et changer vite »

- pour l'immédiat (il écrit fin 2009) il estime qu'une nouvelle crise, ce n'est pas impossible. «A cause des choix qui ont été faits, nous allons non seulement subir une récession bien plus longue et profonde que nécessaire, mais aussi sortir de cette crise avec un endettement beaucoup plus lourd, un système financier moins concurrentiel, moins efficace et plus vulnérable à une nouvelle crise, et une économie moins préparée à affronter les défis de ce siècle ».

Il faut donc préparer selon lui, pour 2011, un second plan de stimulation, par les investissements. Dans les faits, l'idée est dans l'air. Il n'y a pas entre l'administration Obama et lui une aussi forte opposition qu'il le dit.

- pour le long terme: au-delà de la crise «c'est l'idée fondamentale, le système qui est mauvais, et les remèdes choisis contribuent à le renforcer. Le modèle existant est épuisé mais rien ne vient le remplacer. Nous devons créer un nouveau système capitaliste».

Le salut de l'économie ne peut pas venir d'une reprise des exportations. La demande globale est inférieure aux capacités de production, les consommations intérieures ne peuvent pas compenser le décalage.

Pour rétablir la consommation intérieure il faut, par la fiscalité, imposer une vaste redistribution des revenus de ceux qui peuvent épargner vers ceux qui ne peuvent pas, qui dépensent jusqu'au dernier centime, et augmenter les investissements.

Il faut rétablir une demande globale durable assez forte pour établir le plein emploi; reconstruire le système financier; restructurer l'économie américaine et les autres «pour tenir compte des déplacements d'avantages comparatifs et de l'évolution technologique».

«Si nous voulons rétablir une prospérité durable, nous avons besoin d'un nouvel ensemble de contrats sociaux fondés sur la confiance entre toutes les composantes de la société, entre les citoyens et l'Etat, entre la génération présente et les générations futures»

Il faut créer un système de réserve mondial qui permettra aux pays en développement de dépenser plus et d'épargner moins. La communauté internationale devra aider davantage les pays pauvres ...

Ajoutons que Stiglitz se préoccupe du réchauffement de la planète, de la dégradation de l'environnement, qu'il est pour le carbone cher, pour l'intervention de l'Etat ... Bref on comprend qu'il soit une sorte de prophète chez les altermondialistes et qu'il agace beaucoup wall street.

Ce qu'il apporte de plus précieux à notre sens c'est qu'il secoue très fort la pensée économique. La crise a fait comme une fissure dans l'édifice: il y introduit le coin d'idées fortes et il tape.

Celle-ci par exemple: « nous avons laissé les marchés modeler aveuglément notre économie et, ce faisant, ils ont aussi contribué à nous modeler (...) le marché, la recherche unique du gain, ont changé nos modes de pensée et déformé nos valeurs ». On le voit, cet économiste parle en humaniste. C'est une approche, un courant de pensée qui pourraient devenir dominants.

A.G.

Joseph E. Stiglitz, *Le triomphe de la cupidité*, 473 p., trad. de l'américain, L.L.L., 2010.



Stiglitz n'a pas été le seul dans les années passées à dénoncer le dérèglement du système financier international, loin s'en faut. Entre autres: Pierre Dockès «Le désordre mondial jusqu'où ?» en 189 de février 2003, «La crise financière en Asie et ailleurs, genèse et perspectives», en 102 de novembre 1998, auteur anonyme, etc ...



Raoul Marc Jennar
Trente ans depuis Pol Pot
le Cambodge de 1979 à 2009

Il est certainement utile de relater avec autant de précision et d'objectivité que possible les trente dernières années de l'histoire du Cambodge -c'est-à-dire depuis la fin des Khmers rouges-, années mal connues, aux péripéties compliquées.

Mal connues surtout des Cambodgiens, parce qu'elles ne sont pas enseignées, parce que ceux qui les ont vécues n'en parlent guère, parce qu'aussi le Cambodge manque encore de chercheurs, d'historiens.

En tous cas on trouvera dans ce livre la chronologie des faits, établie avec rigueur dans l'esprit d'un précédent ouvrage de l'auteur, *Les Clés du Cambodge*.

Ce qui rend cette lecture attrayante, c'est que les faits, les épisodes qui jalonnent cette histoire sont présentés comme sujets à interprétations, et l'auteur donne la sienne, argumentée, étayée par des témoignages et des documents. Quelques exemples:

Que penser de l'intervention de l'ONU au Cambodge après les Accords de Paris, de l'Apronuc ? Beaucoup de mal, pour la plupart des points de sa mission, c'est l'un des thèmes favoris de l'auteur.

En 1991 on n'a pas suivi le très déterminé général Loidon, de la Miprenuc. On a laissé les khmers rouges tranquilles. De sorte qu'au départ de l'ONU les khmers rouges occupaient une plus grande surface du Cambodge que lors de son arrivée. L'Apronuc est partie en laissant aux Cambodgiens tout le poids de la pacification, qui a été a été fort complexe, très dure, et qui a duré 10 ans.

C'est pour l'auteur l'occasion de dénoncer une fois encore l'attitude de la communauté internationale -pays proches du Cambodge, pays occidentaux, et Chine-, qui avec constance, sans vergogne, a soutenu les khmers rouges pendant qu'ils étaient au pouvoir et longtemps après. Les kr ont représenté le Cambodge à l'ONU jusqu'en 1990 !

La marche vers la pacification a été jalonnée d'épisodes violents et tragiques.

L'un d'eux: le 30 mars 1997 des grenades (3 ?) sont lancées dans une manifestation dirigée par Sam Rainsy; probablement 16 tués et environ 150 blessés. Sam Rainsy est indemne. Qui a fait le coup ? Pourquoi ?

Juillet 1997 violents affrontements à Phnom Penh: l'auteur rappelle utilement les tentatives de Ranariddh, qui gouverne alors en partenariat avec Hun Sen depuis 1993, pour se rapprocher des derniers combattants khmers rouges. Son objectif : que les khmers rouges se rendent à lui et viennent renforcer son parti le Funcinpec. Le Funcinpec pourrait alors casser le PPC.

La manœuvre aurait pu réussir. Ranariddh en 1997 avait fait venir à Phnom Penh des khmers rouges pour lui prêter main forte, pour renverser Hun Sen. Le coup, l'offensive, est déclenchée le samedi 5 juillet 1997. Prévenu du péril imminent, le PPC lance aussitôt une opération contre les forces Funcinpec qui, du camp de Tang Krasaing progressent vers Phnom Penh. Il y a combats violents ce samedi et le dimanche 6 juste au-delà de la route-digue 598, *Cambodge Nouveau* était là, sur la voie ferrée barrée par un char et sur un chemin voisin, sous les projectiles, et n'a pas oublié. Le PPC en est sorti vainqueur. Les pages consacrées à cet épisode, aux manœuvres du Funcinpec, aux jours qui ont suivi (exécution et pillages) sont très convaincantes.

Anlong Veng, la fin des khmers rouges: les derniers temps des khmers rouges dans leur réduit d'Anlong Veng, sont assez confus, en tous cas tragiques. Pol Pot vieillissant, veut donner sa succession à Ta Mok. Son Sen n'est pas d'accord, il le fait assassiner, en juin 1997, avec sa femme et 12 membres de sa famille, y compris les enfants ...

La préparation des élections de juillet 1998, et ces élections elles-mêmes sont l'occasion pour l'auteur de fortes

charges contre les médias étrangers, et contre la plupart des ambassades présentes à Phnom Penh qui ont constamment dénigré le gouvernement et fait preuve d'un fort parti-pris anti-Hun Sen, alors que la *Commission Electorale Nationale*, la CEN, a accompli un travail tout à fait remarquable, que ces élections ont été une grande réussite, et comme un modèle pour bien des pays d'Asie du Sud-Est.

Les lecteurs pourront du reste retrouver le climat de l'époque, les situations respectives des partis, les résultats des élections, leur analyse, et des commentaires, y compris ceux de Raoul Jennar, dans les n°s 94 à 99 de *Cambodge Nouveau*.

Reconstruction: s'ensuit une période de reconstruction économique et d'intégration internationale sous l'impulsion du ministre des Affaires étrangères Hor Nam Hong et celles des ministre du Commerce Cham Prasith et des Finances Keat Chhon: le Cambodge est admis comme membre de l'ASEAN en avril 1999, la Commission du Grand Mékong s'installe à Phnom Penh, le Cambodge accueille divers sommets, accède au statut de la nation la plus favorisée (MFN), intègre le système de préférences généralisées (GSP), et en 2003 adhère à l'OMC (à l'issue d'un « *chemin dans la jungle bourré de mines, d'embuscades, de guerillas, de tigres et de piranhas* » commente le ministre Cham Prasith), réorganise l'administration, les finances, le système bancaire ... Il est juste de souligner ces succès, qui déplaissent tant aux dénigreur systématiques du régime.

S'agissant de l'évolution de l'économie pendant ces trente dernières années, l'auteur s'en tient aux chiffres officiels concernant la macro-économie sans entrer dans une analyse sectorielle. Il évite ainsi certains errements de Philippe Richer, autre historien de la période (« *Le Cambodge de 1945 à nos jours* », *cn 287*). Les progrès ont été impressionnants, si l'on veut bien les regarder avec objectivité. On pourrait peut-être pu insister davantage sur les cotés négatifs de cette croissance.

Parmi les points d'histoire qui animent les controverses et où l'auteur prend parti avec pugnacité on peut encore citer:

Le coup d'Etat du 18 mars 1970. R. Jennar est affirmatif: il s'est agi d'un *coup d'Etat* conduit par Lon Nol et Sirik Matak, et soutenu par les Etats-Unis. Disons qu'il y a une autre interprétation, il faudrait sans doute nuancer: il existait bel et bien des Cambodgiens républicains véritables, qui ont voulu changer à la fois de régime et d'orientation politique, se situer franchement du côté anti-communiste. Ils espéraient le soutien des Etats-Unis, qui au départ ne s'en souciaient guère, qui n'ont pas été les inspirateurs de l'opération, qui ont été lents à apporter leur soutien à la république.

Kampuchea Krom: une idée reçue qu'il faudrait enfin casser: c'est la France qui aurait donné le **Kampuchea Krom** au Vietnam. La réalité, rappelle Raoul Jennar, c'est qu'à l'arrivée des Français le Vietnam du sud était sous la domination vietnamienne depuis déjà une centaine d'années .

Attaques KR contre le Vietnam: ce sont les Cambodgiens qui les premiers, dès leur arrivée au pouvoir, ont attaqué le Vietnam. Ce point n'est guère contesté. On connaît le lieu, la date de ces attaques, le nombre des victimes. Une hypothèse exprimée par *Cambodge Nouveau*: la Chine aurait encouragé ces attaques ou les aurait même commanditées, pour affaiblir le Vietnam, en échange de l'aide considérable apportée au régime KR.

Un chapitre particulièrement bien venu: environ 25 pages sont consacrées à une **biographie de Hun Sen**, bien utile pour rétablir certains faits, comme les circonstances de son passage au Vietnam.

Certains vont sans doute trouver ce livre trop favorable au gouvernement, au PPC, à Hun Sen. En fait c'est un solide travail d'historien, plus objectif que la plupart des travaux réalisés sur cette période. Il contribue à rétablir l'équilibre.
 A.G.

Raoul Jennar: Trente ans depuis Pol Pot, le Cambodge de 1979 à 2009, 330 p., L'Harmattan 2010.





Sam Rainsy condamné

Le chef du parti d'opposition PSR a été condamné le 23 septembre par la cour municipale de Phnom Penh à 10 ans de prison et à une amende pour fabrication de faux documents tendant à prouver que le Vietnam empiète sur le territoire cambodgien dans la région de Svay Rieng, commune de Samraong (cn 287, 286, 284 ...).

Cette condamnation suscite beaucoup de commentaires réservés. Plutôt que d'aller en justice, il aurait mieux valu transférer la question à une commission de spécialistes indépendants, qui auraient examiné les arguments et les auraient exposés.

Pour certains observateurs avertis, la question des bornes était en fait un prétexte. Il s'agissait pour Sam Rainsy de se montrer actif et patriote dans le domaine des frontières, attitude très populaire chez ses partisans établis à l'étranger. En même temps, cette condamnation fait apparaître le pouvoir comme répressif, utilisant la justice pour casser toute opposition, et cela peut faire aussi partie de la manœuvre.

Tout de même, les problèmes dans l'immédiat sont plutôt d'ordre social, ils seraient un bon thème pour le parti d'opposition, pour l'aura de son chef. L'image du Cambodge elle-même ne perdrait rien s'il y avait sur place une opposition plus sonore. Ce serait même sans doute l'intérêt du gouvernement.

Le Ballet Royal en Europe et en Chine

Le Ballet Royal commence une tournée de 3 semaines en France avec le 9 octobre une soirée Salle Pleyel, nous dit Sylvain Lim. Il se produira 9 fois au total, à Saint Maur, Evry, Poissy, Chateaufort, au Havre, à Bruxelles ... En novembre, le Ballet Royal se produira en Chine. L'ensemble est préparé par la princesse Bopha Devi.

Apsara TV: bizarreries

Comprendre la situation de la station Apsara TV est assez malaisé. Le 4 août dernier, il y a putsch: sur la demande d'une partie du personnel, le tribunal émet une injonction provisoire ordonnant que la gestion de la station revienne à ces putschistes, et non plus à Solaris, groupe dont le directeur et financier est Edmond Escabasse. Les cadres français et de nombreux salariés cambodgiens, au total plus d'une cinquantaine de personnes, sont interdits d'entrée.

Rappelons que depuis des mois (12 mois pour certains) le personnel n'a pas été payé -les cas différant selon les catégories- ce qui explique un fort mécontentement général.

DIVERS

Les exclus ont fait une demande en appel. Jus-

qu'ici le tribunal ne se prononce pas; il semble que l'on attende une conciliation.

Ce n'est pas impossible, estime Sylum Dar, directrice (exclue) de la station. Les nouveaux gestionnaires sont payés au compte goutte, et ils ne sont pas capables de gérer seuls.

« Cette hypothèse est un rêve, estime au contraire un cadre français exclu. La situation est très simple: les Cambodgiens d'Apsara TV ont mis dehors la gestion française, et ils ne veulent plus du tout de francophonie dans la station. Celui qui a tout perdu dans l'aventure c'est E. Escabasse, qui a investi plus de 2 millions de dollars. Pourrait-il reprendre les choses en mains ? Il lui faudrait, pour repartir, régler les dettes, payer les salaires, et avoir quelques provisions, au total pas loin d'1 million de dollars. Les a-t-il ? C'est une question ». Bref c'est un total gâchis.

Juridiquement, c'est compliqué aussi: il y a un propriétaire cambodgien; Apsara TV est une société de droit cambodgien; il y a la société Solaris, de droit cambodgien aussi, dirigée par Edmond Escabasse qui a un contrat d'exploitation; il y a la société de droit français Aisialis, qui a une licence d'exploitation des émissions d'Apsara TV en France ...

Les activités de la station dépendent de Solaris mais qui sont sans rapport avec Apsara TV ni avec la radio, c'est à dire « 3D »: une dizaine de personnes; « Web »: cinq; et les services de traduction (notamment pour le Tribunal Khmer rouge), mais aussi le trésorier, et la directrice de la station Sylum Dar, se sont réinstallées non loin, dans un immeuble sur le bd. Norodom.

Nestlé revient

La grande marque déjà présente à Phnom Penh dans les années 90 (tentatives d'élevage, fabrique de boîtes de lait et vente de produits au détail ...) reviendrait au Cambodge pour produire et vendre de l'eau minérale à partir de sources situées dans les monts Kulen.

Errata

Dans l'article « Cambodge, terre de tournage », n° 290, le nom de l'actrice citée a été mal orthographié: Isabelle Huppert (avec deux p).

- dans l'article « Attention au Mékong ! », le nombre des centrales atomiques prévues par le Vietnam n'est pas de 123 mais de 23, chiffre déjà élevé.

- à l'article sur « Preah Vihear » manquait le dernier paragraphe: « En tous cas nous dit un agent de voyage toutes ces péripéties concernant Preah Vihear, très médiatisées, font au site une grosse publicité qui finalement profitera au tourisme ».

- p. 2: les projets d'investissements vietnamiens sont d'1,3 milliard de dollars (et non 1,3 million).



Comme à la Maison Delicatessen
Restaurant, Deli Shop & Catering

13 St 57, Phnom Penh - 023 360 801 / 012 951 869
www.commealamaison-delicatessen.com
Tous les jours de 6h00 à 15h00 et de 18h00 à 22h30

Guide Total des Routes et du Tourisme

La cinquième édition, 2009—2010, compte 126 pages. Textes et cartes mis à jour et très enrichis. Plus de 130 photos. Itinéraires. Beaucoup d'encadrés concernant les sites archéologiques, les sites naturels, les zones protégées et l'éco-tourisme, la société, l'économie du Cambodge ...

La version en anglais est en vente dans les mêmes librairies.

le Guide Total des Routes et du Tourisme un cadeau utile, un joli cadeau

En vente à Carnets d'Asie, Monument Books, International Book Center, Peace Book Center, Thai Huot Market, les boutiques Bonjour de Total, Phnom Penh International Airport, Cambodia Country Club, Boston Book Company, The Bike Shop, L'Imprévu, L'Éléphant Blanc, restaurants Le Wok, La Pâte France, ... Siem Reap International Airport, Monument Books à Siem Reap, Siem Reap Book Center ...

CAMBODGE NOUVEAU
le journal des décideurs votre meilleur investissement

Publié par la SERIC
Directeur - rédacteur en chef
Alain Gascuel

photos Cambodge Nouveau etc ...

distribué par e-mail
depuis le n° 253 de Juin 2007

CAMBODGE NOUVEAU

B 58 rue 302 - BP 836 Phnom Penh
tel 023 214 610 portable 012 803 410
E-mail cambodge.nouveau@forum.org.kh